



Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (Lead Partner) setzt gemeinsam mit dem Landesverband der Kultur- und Kreativwirtschaft Sachsen e.V., der AHK Services s.r.o. und dem Verein Kreativni.uk das grenzüberschreitende EU-Projekt „Saxon-Czech Innospace – Zukunftsräume für KMU in der Grenzregion“ um. Das Projekt wird aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Sachsen-Tschechien 2021-2027 gefördert. Das Projekt zielt darauf ab, ein grenzüberschreitendes Innovations-Ökosystem für kleine und mittelständische Unternehmen (KMU) in der sächsisch-tschechischen Grenzregion zu schaffen, das Kultur- und Kreativwirtschaft (KKW) nutzt, um langfristig die Wettbewerbsfähigkeit der Region zu sichern.

Im Laufe der Projektdurchführung entstehen zahlreiche Unterlagen (z.B. Berichte, Einladungen, Präsentationen, Protokolle, usw.), die in deutscher und tschechischer Sprache verfasst werden müssen. In Bezug darauf möchte ich Sie um ein Angebot für folgende Leistungen bitten:

- Übersetzungsleistungen nach Bedarf vom 01.10.2026 bis zum 31.12.2028 (Projektende), max. 150 Standardseiten. Übersetzung Deutsch – Tschechisch / Tschechisch - Deutsch.

Bitte übermitteln Sie Ihr verbindliches Angebot spätestens bis zum **24.09.2026** an Herrn Zygmunt Potocki – Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH: zygmunt.potocki@wfs.saxony.de; Tel. für Rückfragen: 0351/21 38 132. Die Preise gelten in Euro (netto und brutto). Die Umsatzsteuer ist auszuweisen.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Aufforderung zur Angebotsabgabe nicht zwingend zu einer Auftragsvergabe führen muss. Wir bitten Sie um Beachtung, dass der Auftrag im Rahmen eines vom Kooperationsprogramm Interreg Sachsen-Tschechien 2021-2027 geförderten Projektes abgewickelt wird. Ihre Firmendaten werden für die Projektabrechnung gegenüber den für die Abwicklung des Programmes zuständigen Stellen verarbeitet.

Für Ihre Fragen stehe ich gern zur Verfügung.

Ansprechpartner:

Zygmunt Potocki
Projektleiter | Abt.: Außenwirtschaft & Messen

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
Bertolt-Brecht-Allee 22 | 01309 Dresden
Tel: +49 351 21 38 132 | Fax: +49 351 21 38 4 132
E-Mail: Zygmunt.Potocki@wfs.saxony.de



Diese Veranstaltung findet im Rahmen des Projektes „Saxon-Czech Innospace – Zukunftsräume für KMU in der Grenzregion“ statt.
Dieses Projekt wird aus dem Programm Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027 finanziert.

Tato akce se koná v rámci projektu „Saxon-Czech Innospace – Prostor pro budoucnost MSP v příhraničí“.

Tento projekt je financován z programu Interreg Česko – Sasko 2021–2027.

Mehr Informationen über das Programm finden Sie auf unserer Website!
Více informací o programu najdete na našich webových stránkách!

